

Main Office
 Golayee Wazirabad
 PO Box 208
 Kabul, Afghanistan
 Phone: +93 202230752
 Mobile: +93 700288232
 E mail: dacaar@dacaar.org
 Website: www.dacaar.org

REQUEST FOR QUOTATION SUPPLY OF BATTERIES FOR FLASHLIGHT

درخواست آفر برای تهیه بطری برای چراغ دستی

DATE: January 20, 2020

دفتر مرکزی
 گولایه وزیرآباد
 پست بکس ۲۰۸
 کابل - افغانستان
 تلفون: ۲۰۲۲-۲۲۲-۹۳۲
 موبایل: ۲۸۸۳۳۲-۹۳۷
 ایمیل: dacaar@dacaar.org
 وبسایت: www.dacaar.org

DACAAR RFQ 05/PRF-047/1804-ERM8/EEA6.1.1/01.2020 (ECHO Project)

DACAAR needs Batteries for Flashlight for DACAAR Program and invites interested parties to submit their sealed offers for the required items mentioned in Annex (I).

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province) till 4:00 PM January 31, 2020.

The bid opening session will be held on February 02, 2020 at 10:00 A.M in DACAAR Main Office, Kabul Province and winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session.

داکار به تهیه بطری چراغ دستی برای پروگرام داکار که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربرسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بسپارند.

آفرها باید الی تاریخ 31 جنوری 2020 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:00 قبل از ظهر تاریخ 02 فیروری 2020 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

Terms and Conditions for Participation/Bid Winner

1. Delivery place of Batteries for Flashlight is DACAAR Main Office in Paykobe-Naswar Wazirabad, Kabul.
2. Payment will be made within 15 days after inspection and complete delivery of each batch.
3. Delivery will be done based on the tentative delivery plan mentioned in Annex (II). Supplier should demonstrate flexibility when need arises for earlier or later supply of materials than the mentioned delivery plan. In such case, DACAAR will give a 20 days prior notice.
4. Prices shall be given in Afghanis (AFN) and must include all duties, transport cost, loading and unloading costs. Offers without sign and stamp will not be accepted.
5. DACAAR will carry out technical inspection of all items before and after the delivery.
6. All items should be based on DACAAR Technical Specifications brought up in Annex (I).

شرایط قرارداد برای برنده داوطلبی / اشتراک کننده گان

1. محل تحویل دهی بطری چراغ دستی در دفتر مرکزی داکار واقع پایکوب نصور وزیر آباد - کابل میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیک و تحویل دهی مکمل هر قسط الی 15 روز میباشد.
3. زمان تحویل دهی اجناس مندرجه در ضمیمه (II) ذکر گردیده میباشد. زمانیکه داکار به اجناس قرارداد شده قبل/بعد از زمان تحویل دهی توافق شده نیاز داشته باشد، قراردادی باید در همچو حالات انعطاف پذیر باشد، البته داکار در همچو حالات 20 روز قبل برای قرارداد کننده اطلاع خواهد داد.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیات، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد. قیمت ها بدون مهر و امضا قابل قبول نمیشد.
5. بازرسی تخنیک از کیفیت توسط تیم تخنیک داکار قبل و بعد از انتقال اموال صورت میگیرد.
6. تمام اموال باید مطابق مشخصات داکار که در لست مندرجه ضمیمه (I) ذکر گردیده است باشد.

7. The bid winner must deposit 10% amount of total contract value to DACAAR bank account as a contract Performance Guarantee before signing the genuine contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
 8. In case of delay without any logical reasons in delivery of items, 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as penalty for each day of delay.
 9. Quotations should be valid for 60 working days and offers without sign, thumb and stamp will not be accepted.
 10. 2% Tax will be applicable on the companies that has valid business license and 7% Tax will be applicable on the companies that have invalid business license, or on individuals who do not have business license, will be deducted from the contractor as a withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
 11. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rate etc.)
 12. Award of the contract will be based on the price, quality, capacity & potentiality of bidder. The evaluation of bidder and their product will be carried out and DACAAR reserves the right to make the decision of awarding contract.
 13. DACAAR (Logistics Unit) adheres to National and International laws on child labour DACAAR makes sure all its suppliers and vendor abide by such laws preventing child labour in all DACAAR activities countrywide.
 14. The Humanitarian Organizations (HO) may conduct on- site visit in the contractor's premises (or may take similar measures) to ensure compliance.
 15. The bid winner must deliver the contracted materials without any changes till end of the contract.
7. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفقا نه قرارداد قبل از امضای آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت اجرا مؤفقا نه قرارداد قابل باز پرداخت میباشد.
 8. در صورت تاخیر در انتقال اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5 فیصد از ارزش اموال تاخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تاخیر از قراردادی تادیه خواهد گردید.
 9. قیمت های داده شده باید به مدت 60 روز کاری مدار اعتبار باشد. و افر های بدون مهر، شصت و امضا مورد قبول نمیشود.
 10. 2% مالیه برای کمپنی های راجستر شده و 7% مالیه برای کمپنی های که راجستر نمیشود و یا هم مدار اعتبار جواز ایشان ختم باشد، از پول کمپنی وضع گردیده و توسط داکار، به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ مالیه از 1 افغانی.
 11. داکار به هیچ عنوان مسؤلیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی و غیره مواردی که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد ندارد.
 12. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده و بررسی کمپنی و جنس صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
 13. دفتر داکار (شعبه لوژیستیک) با در نظر داشت قوانین ملی و بین المللی برای جلوگیری از کار کودکان مصمم بوده و سعی میکند که تمام فعالیت های تهیه کننده گان و مشتریان این اداره به این اصل پایبند باشند.
 14. سازمان های بشر دوستانه (HO) ممکن است تا از محلات و سایت ها به بخاطر اطمینان خاطر و تطبیق درست کار توسط قرار داد گیرنده بازدید بعمل آورده و یا ممکن است اقدامات مشابه را انجام دهد.
 15. برنده قرارداد باید مقدار مال قرارداد شده را به وجه احسن الی ختم قرارداد اكمال نماید.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address jamal@dacaar.org or faizullah@dacaar.org

Sincerely Yours,
 Manager - Logistics Unit
 Date: January 20, 2020



ANNEK (I) لست ضميمة
فورم ارانه آفر و مشخصات تخنيكي /
DACAAR RFQ 05/PRF-047/1804-ERM8/EEA6.1.1/01.2020 (ECHO Project)

Supply of Batteries for Flashlight for DACAAR Program:

S.N	Items	Specification	Unit	Quantity	Unit Price in AFN (Including 2% or 7% Tax)	Total Price in AFN (Including 2% or 7% Tax)
1	Batteries for Flashlight	LR03, Size: AAA, 1.5V, Alkaline Battery	No.	124,500		
Transportation Cost to DACAAR Main Office in Kabul Province: AFN						
Grand Total: AFN						

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Address & Stamp: _____ آدرس و مهر كمپني

Mobile No: _____ نمبر موبائيل

Email _____ ايميل آدرس

Delivery period _____ زمان تحويل دهی

ANEX (II) لست ضمیمه
Tentative Delivery and Work Plan / پلان کاری تخمینی
DACAAR RFQ 05/PRF-047/1804-ERM8/EEA6.1.1/01.2020 (ECHO Project)

Supply of Batteries for Flashlight for DACAAR Program:

Batch #	Item Name	Specification	Unit	Quantity	Contract Date	Delivery Date	Delivery Place
1st Batch	Batteries for Flashlight	LR03, Size: AAA, 1.5V, Alkaline Battery	No.	24,000	Starts Upon DACAAR Final Approval	Feb 15, 2020	DACAAR Main Office located in Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province
2nd Batch	Batteries for Flashlight	LR03, Size: AAA, 1.5V, Alkaline Battery	No.	24,000	Starts Upon DACAAR Final Approval	Apr 15, 2020	
3rd Batch	Batteries for Flashlight	LR03, Size: AAA, 1.5V, Alkaline Battery	No.	24,000	Starts Upon DACAAR Final Approval	Jul 01, 2020	
4th Batch	Batteries for Flashlight	LR03, Size: AAA, 1.5V, Alkaline Battery	No.	24,000	Starts Upon DACAAR Final Approval	Sep 15, 2020	
5th Batch	Batteries for Flashlight	LR03, Size: AAA, 1.5V, Alkaline Battery	No.	28,500	Starts Upon DACAAR Final Approval	Dec 01, 2020	